

华东师范大学

共 3 页

## 2002 年攻读硕士学位研究生入学试题

考试科目: 对外汉语教学理论与英汉翻译

招生专业: 语言学及应用语言学

## 试题 A 试题 A、试题 B 为二个方向考生必考部分

## 一. 简述题 (共 18%)

1. 人类语言跟其他动物的交际方式相比有那些特点? (5%)
2. 为什么语音需要从语音学 (phonetics) 和音系学 (phonology) 这样两个学科角度来考察研究? (6%)
3. 什么是语法范畴? 语言学一般是怎样分析语法范畴的? (7%)

## 二. 问答题 (共 22%)

1. 根据你学习过的语言和语言学知识, 你知道语言有哪些“普遍性特征” (universals)? (10%)
2. 从语言的分化和语言的统一的辩证关系出发, 如何看待普通话在汉语中的地位和作用? (12%)

## 试题 B

## 一. 解释下列词语: (9%)

1. Synchronic Linguistics
2. Diachronic Linguistics
3. Transformational-Generative Grammar

## 二. 简述题: (11%)

1. 微观英汉语序分析的要点

## 试题 C 本题为“对外汉语教学理论与实践”方向考生必考试题。

## 一. 填空题 (10%)

1. 吕必松教授把对外汉语教学的结构分析为由四大部件构成, 这四大部件是\_\_\_\_\_。
2. 对外汉语教学的教学内容是汉语, 包括\_\_\_\_\_。
3. 在外语教学中, 所谓的传统教学法有\_\_\_\_\_。
4. 对外汉语教学的教学类型, 从教学性质的角度可分为\_\_\_\_\_, 从学习期限的角度可以分为\_\_\_\_\_, 从教学组织形式的角度可分为\_\_\_\_\_。
5. 吕必松先生把学习语言的过程归纳为四个阶段:\_\_\_\_\_。

## 二. 简要解释下列概念 (15%):

1. 对外汉语教学
2. 对外汉语教学的总体设计
3. 内部大纲
4. 文化适应
5. 语言内化

## 三. 问答题 (15%)

1. 什么是语言交际能力 (或称“言语交际能力”) ? (7%)
2. 如何理解“以学生为中心, 教师为主导”的外语教学原则? (8%)



## 六、问答题 (60 分)

1. 举例说明语言与言语的联系与区别。(10%)
2. 有人认为汉语词组与句子的语法结构规则基本相同。举例说明你的观点。(10%)
3. What is Sapir-Whorf Hypothesis? Your comment. (Answer in English 10%)
4. Explain the following two concepts: denotation and connotation, and their relation. (Answer in English 10%)
5. 什么是汉语语法的隐性和英语语法的显性?请简述汉语语法和英语语法的差异。(10%)
6. 自 1977 年以来, 英汉对比大致有八大趋势, 请列举其中的五种。(10%)

## 第二部分 古代汉语 (30 分)

## 一、简答题 (5 分)

辨析古今字與異體字 (請從產生的原因、字形和意義等幾個方面加以說明)。

## 二、填充 (共 10 分)

- 按要項寫出下列各字: 1. 在《康熙字典》中屬於什麼部首? 5 分  
2. 這個部首的意義範疇 (跟什麼有關), 5 分。

所屬部首	意義範疇
1. 別——( )	( )
2. 辨——( )	( )
3. 辨——(耳)	(與耳朵有關)
4. 救——(攴)	(與救有關)
5. 責——(責)	(與責有關)

## 三、單項選擇題 (共 10 分)

1. 下面句子中, 哪句是賓語提前, 并用代詞複指之句。( )  
 A. 刑, 嚴邑也。號叔死焉。佗邑唯命。  
 B. 君若以力, 楚國方城以爲城, 漢水以爲池, 雖衆, 無所用之。  
 C. 昭王南征而不復, 寡人追問焉。  
 D. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 E. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 F. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 G. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 H. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 I. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 J. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 K. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 L. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 M. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 N. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 O. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 P. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 Q. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 R. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 S. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 T. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 U. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 V. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 W. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 X. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 Y. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。  
 Z. 雖使五尺之童市, 莫之敢售。
2. 選出下列各組詞中全是聯綿詞, 并且各詞具有雙聲或疊韻關係的一組。( )  
 A. 參差、嶄嵒、蟋蟀、淅淅  
 B. 須臾、窈窕、從容、緜緜

C. 嫵媚、倉庚、壯麗、嫵媚

D. 猶豫、滑稽、琵琶、剪滅

3. 下列各句不表示被動的一句是: ( )

A. 窮者常制於人。

B. 多多益善, 何爲爲我禽?

C. 不然, 徒死於食吏手耳。

D. 厚者爲戮, 薄者見疑。

E. 文倦于事, 憤於憂, 而性慵思, 閑罪于先生。

4. 下列各組繁簡字, 同時又屬於異體字的有: ( )

A. 鎮——鎮

B. 鎮——鎮

C. 適——適

D. 書——書

E. 發——發

5. 下列各部工具書僅解釋虛詞的一部是: ( )

A. 《經傳釋詞》

B. 《康熙字典》

C. 《說文解字》

D. 《辭源》

## 四、請用新式標點來標點下面的古文 (5 分)

(點破句扣 1 分, 其餘的錯一個扣半分。)

古者庖犧氏之王天下也, 仰則觀象於天, 俯則觀法於地, 視鳥獸之文, 與地之宜, 近取諸身, 遠取諸物, 於是始作易八卦, 以垂憲象, 及神農氏結繩爲治而統其事……黃帝之史倉頡, 見鳥獸蹄迒之迹, 知分理之可相別異也, 初造書契, 百工以義 (yì, 治也) 萬品以察。

(前漢《說文解字序》)